

# 试述互联网对华语世界的影响

张从兴

南京大学中国语言文学硕士  
新加坡《联合早报》国际新闻组主任助理  
北京大学中国语言文学系学术论坛中国古代文学版主  
华语桥网站站长

## 提要

被《华盛顿邮报》誉为“第五元素”的互联网，是继印刷机、电报、铁路、无线电之后，改变全人类社会生活，包括语言生活的第五项技术。

本文将尝试从多视域、多层面的角度出发，介绍这项新技术对以繁体汉字为语言载体的“华语世界”的影响：

1. 对华语世界传媒的影响；
2. 对华语世界学术活动的影响；
3. 对华语世界传统文化的影响；
4. 对华语世界的基石——华语——的影响。

严格的说，本文不是一篇论文，而是一篇“述文”，笔者将从这四个方面出发，尽可能详细地介绍互联网影响华语世界的种种现象，而不会提出任何结论。

## 前言：互联网在华语世界的历史与现状

互联网的历史虽然可以上溯到 1969 年，即美国国防部授权 ARPANET 进行互联网的试验，先后在加州洛杉矶大学、斯坦福研究所、加州圣巴巴拉大学和犹他州立大学设立四个主互联网节点的那一年，但是商业化的互联网却是在 1987 年才开始出现，而现代互联网模式更要等到 1991 年才形成雏形<sup>1</sup>。

换句话说，互联网是在 20 世纪 90 年代才开始广泛流行，距今还不到十五年。然而互联网在这短短十多年来的发展，却使世界发生了翻天覆地的变化，以至被人们形容为继印刷机、电报、铁路、无线电之后，改变全人类社会生活的“第五元素”<sup>2</sup>。

本文的主题是讨论互联网对华语世界的影响，而本文对华语世界的定义是以华语为交际语言的华人世界，即由中港澳台两岸四地、新加坡及其他海外华社共同组成的全球华人世界。

华语世界作为人类世界的一个组成部分，而且是其中一个主要的组成部分，不可能对互联网的问世无动于衷。早在 1991 年，也就是现代互联网模式成形的那一年，全球第一份通过电脑网络传送的综合性中文杂志《华夏文摘》<sup>3</sup>就在北美应运而生。

《华夏文摘》是由一群中国留学生创办和运作的综合性杂志，其宗旨是“力图包容政治经济文化艺术科学等各个方面。选稿的原则将注重新闻性、趣味性、知识性和资料性，使读者在周末消闲的时光中得到收益和享受”<sup>4</sup>。

在接下来的几年里，各种各样的华文互联网刊物就如雨后春笋般破土而出，如加拿大中国学生学者联合会在 1993 年创办的集文学艺术、科学技术、文化娱乐、新闻时事等为一体的综合性电子刊物《枫华园》<sup>5</sup>，美国中国留学生方是民（网名“方舟子”，现为美国华裔生物学博士）在 1994 年创办的世界第一份互联网华文创作类杂志《新语丝》<sup>6</sup>，由橄榄树文学社在 1995 年创办的第一份互联网华文文学期刊《橄榄树》<sup>7</sup>，由花招公司在 1996 年创办的第一份专以女性为对象的网上女性文学月刊《花招》<sup>8</sup>等。

随着华文网刊的纷纷出现，华文网络文学随之而蓬勃发展，进而影响到了华语世界的各个层面，如语言、媒体、观念等。关于这几个方面的问题，下文将详加阐述，此处不赘。

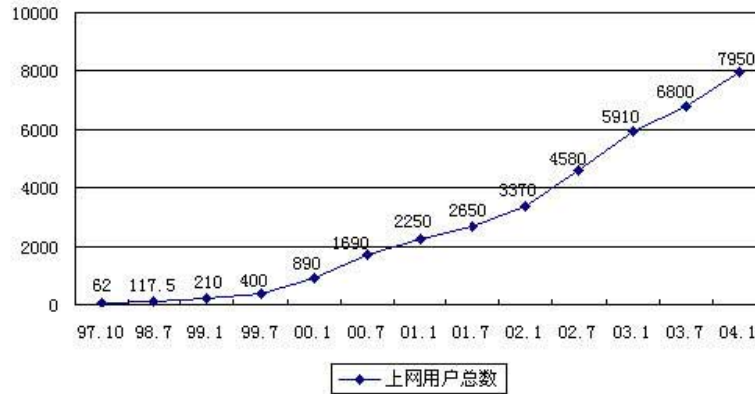
同海外华语世界比较，作为华语世界主体的中国大陆，其互联网事业在早期的发展步伐是相对滞后的。根据中国互联网络信息中心发表的《中国互联网发展大事记》，虽然早在 1986 年，北京市计算机应用技术研究所就已经和德国卡尔斯鲁厄大学（University of Karlsruhe）合作建立了中国有史以来的第一个互联网项目——中国学术网（Chinese Academic Network），中国成为国际公认的互联网国家却是迟至 1994 年的事：“1994 年 4 月 20 日，NCFC 工程通过美国 Sprint 公司连入 Internet 的 64K 国际专线开通，实现了与 Internet 的全功能连接。从此中国被国际上正式承认为真正拥有全功能 Internet 的国家。”<sup>9</sup>

虽然起步较迟，但是中国大陆互联网事业的发展速度，却快得令人瞠目结舌，在十年里成为上网用户人数仅次于美国的世界第二互联网大国。<sup>10</sup>

中国互联网络信息中心在 2004 年 1 月公布的《第十三次中国互联网络发展状况调查统计报告》（以下简称《报告》）显示，“截止到 2003 年 12 月 31 日，我国的上网用户总人数为 7950 万人，同上一次调查相比，我国上网用户总人数半年增加了 1150 万人，增长率为 16.9%，和去年同期相比增长 34.5%，同 1997 年

10月第一次调查结果62万上网用户人数相比，现在的上网用户人数已是当初的128.2倍（表1）。可见我国上网用户总数增长非常之快”<sup>11</sup>。

表1 中国历次调查上网用户总数(万人)

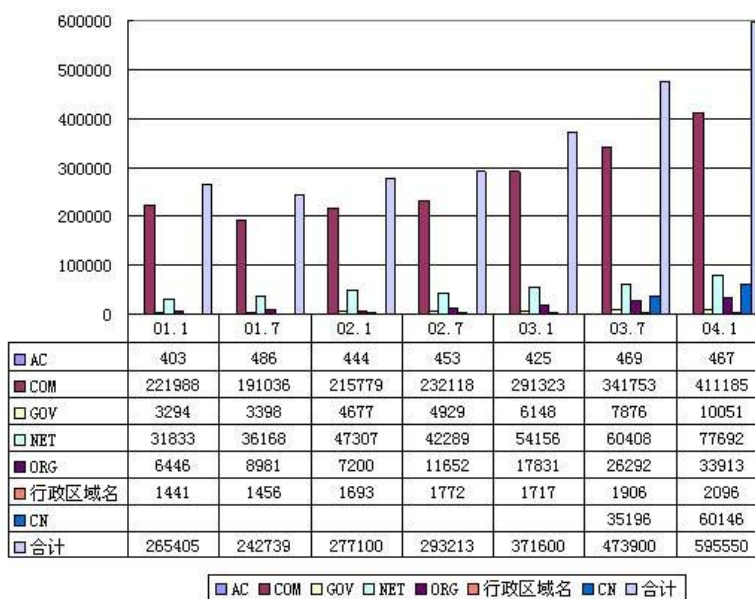


资料来源：中国互联网络信息中心

不过，《报告》所统计的上网用户总人数为7950万人，只限于中国大陆、香港和澳门的互联网用户，并不包括台湾地区，也不包括新加坡及其他海外华人社会，因此不能完全反映整个华语世界的上网情况。虽然笔者没有掌握准确的数字，但是可以有把握地推断，如果把这些地区的互联网用户人数也算在内，华语世界的网民总数应该会在1亿左右。

除了上网人数以外，华文网站站点的数量和内容，也是讨论互联网对华语世界影响问题时所必须考虑到的一个重要指标。《报告》指出，“截止到2003年12月31日，我国WWW站点<sup>12</sup>数为595550个，半年内增加121650个，增长率为25.7%，和去年同期相比增长60.3%（表2）。WWW站点的快速增长进一步说明了我国互联网产业正稳步发展”。<sup>13</sup>

表2 中国历次调查WWW站点数(个)



资料来源：中国互联网络信息中心

换句话说，截至去年底，中国总共有将近 60 万个华文 WWW 站点。而根据新华网 2004 年 2 月 20 日报道，北京今年初举行的第四届中国优秀文化网站调查评估活动发现，“互联网上有相对独立的中文文化网站 52000 个左右，其中有不少于 7000 个新闻网站，1000 个专业文学网站，5200 个旅游网站”。<sup>14</sup>

顾名思义，中文文化网站指的就是以华语（中文）为媒介语的文化网站，其内容涵盖了人类文化生活的方方面面，如政治、教育、艺术、传媒、文学、宗教等。从第四届中国优秀文化网站调查评估活动评选出来的 15 家“中国优秀文化网站”的名称——中国教育在线、中国法院网、中青网、故乡、中国作家网、时代国粹、世纪在线中国艺术网、中国网、中青在线、深圳新闻网、上海博物馆、中华博物网、中国科普博览、青苹果青少年青春期性教育网、绝对动漫网<sup>15</sup>，就可见一斑。

为了便于集中讨论，本文在讨论互联网对华语世界的影响时，将侧重于文化网站。

## 互联网对华语世界传媒的影响

在互联网诞生并形成气候之前，华语世界的传统传媒形态，是由报刊（报纸）、电台、电视三大媒体所组成。其中，报刊是通过静态图文传递信息，电台是通过声音传递信息，电视是通过动态画面和声音传递信息，可以说是各具特色，在传媒市场上也各具优势。

限于篇幅，本文讨论互联网对传统媒体的影响时，只集中于报刊，不会涉及电台和电视，而在讨论报刊时也只限于报纸。

传统媒体虽然有其优势，但它们既然是“传统世界”（相对于互联网问世后的“后传统世界”而言）的产物，自然就要遵循“传统世界”的游戏规则，也就不得不要受到一些限制。这些限制是多方面的，本文不可能面面俱到，只能选择重要的即法律层面和商业层面的限制加以论述。

### 一 传统传媒面对的两大限制

先说法律层面的限制。由于舆论对社会的影响力不可小视（拿破仑就有“一支笔能抵三千把毛瑟枪”的比喻），许多国家都对外国报纸的进口、外资能否经营报刊、外资能占有报纸的多少股权等，进行了一定的限制。远的不说，就以新加坡和马来西亚为例，自从新马在 1965 年分家后，两国政府就约定彼此的报纸互不进入对方市场，因此，虽然只是一水之隔，但即使是到了近四十年后的今天，大家还是无法在马来西亚看到新加坡的所有报纸（《联合早报》、《联合晚报》、《新明日报》、《海峡时报》、《每日新闻》等），在新加坡也不能看到马来西亚的报纸（《中国报》、《新生活报》等以软性新闻为主的小报除外）。法律层面的限制对报业的影响，主要是造成一些国家的报纸无法进军区域市场，形成规模经营，自然也就无法进一步发展。

再说商业层面的限制。经营报纸成本不菲，除了新闻纸和油墨（原料）、印刷机（机器）、人力成本以外，还有采用通讯社的新闻稿和照片及电脑软件的知识产权成本等等，可以说是既多且杂。且以新闻纸为例，由于各种各样的原因（全球树木数量因滥砍滥伐而锐减是其中之一），导致新闻纸价格在过去十多年来直线上升，尤其是 1994 至 1996 年的涨幅更是惊人，直接冲击到了全世界的报业。一名美国专家 Carolyn Terry 在 1996 年 3 月 1 日号的 *Presstime*<sup>16</sup> 上撰文，描述了

美国报业当时的困境：“过去两年，有好几十家大小报纸的出版者，或是裁员，或是缩小网站空间，或是干脆关门，他们都认为不断飙升的新闻纸价格是罪魁祸首。”<sup>17</sup> 同一篇文章还提到，美国新闻纸价格在 1995 年连涨三次，总涨幅高达 30%。为了应付新闻纸上漲的局面，一些报社在用尽了裁员、减少工时、缩小版面等手段之后，不得不采取羊毛出自羊身上的最后手段，就是调高广告费和报纸零售费。而此举显然是个杀鸡取卵的笨方法，因为过去十多年来，报纸读者群人数不断下降似乎已经成了全世界的趋势。在读者群不断下降的同时，还要提高报纸价格，无异于饮鸩止渴。事实上，一些美国报纸在 1996 年前后调高报纸价格之前，它们的发行量已经在不断下降了。Barbara Pinckney 在 1996 年 11 月 8 日号的 *The Business Review*<sup>18</sup> 上撰文指出：“过去五年的报纸发行量数字显示，首府地区（奥尔巴尼）六大日报的客户（读者）人数，比 1991 年减少了 2 万 8000 人。”<sup>19</sup> 同一篇文章也提到，当地报业人士把读者群下降归咎于报纸价格（含报纸零售价、派报费用等）上涨，而新闻纸价格上涨又是造成报纸价格上涨的其中一个重要因素。

与财力雄厚的欧美报业集团相比，相对而言“财不大，气不粗”的华文报业（尤其是大中华地区以外的华语世界的华文报业），在上述两大因素的制约下，要维持生存恐怕都不容易，更不用想取得进一步发展了。可以断言，如果华语世界的华文报业今天还是按着“传统媒体”的老本子唱戏，那么分散全球的不同华语社区，应该还会停留在信息相对封闭、各自为政、老死不相往来的“传统状态”。

## 二 互联网促成华文报走向世界——以《联合早报网》为例

互联网改变了这一切。

首先，互联网无远弗届、跨越疆域的本质，使得一些报纸能借助网络版的形式突破法律的限制，走出国门，迈向区域乃至世界，充分发挥“传播信息，反映舆情”的报纸功能。此处仍以上面提到的新马报纸为例。今天，两国人民虽然还是无法在各自国内买到对方的报纸，却能在互联网上读到对方报纸的网络版，使得两国之间的相关法律形同虚设。当然，也有一些国家采取封网的技术手段，限制人民阅读那些被视为“有敌对意识”的报纸网络版，但是“道高一尺，魔高一丈”，这并不能阻挡一些技术高超的网民“走网络漏洞”，绕道而行，去尽情享用被有关当局视为洪水猛兽的“精神食粮”。

其次，比起报纸本身，经营报纸网络版的成本是非常低的，可是其读者群的人数却有可能是报纸印刷版的几倍，甚至几十倍。对《金融时报》、《华尔街日报》、《国际先驱论坛报》等本来就已经享誉国际的大报而言，这也许没有什么了不起。但是，对于一些原本只是小角色的区域报纸来说，只要它能将其网络版办好，就完全有可能发展成为一份具有世界影响力的国际性大报——新加坡的《联合早报》就是一个典型的例子。

《联合早报》的全称是《南洋·星洲联合早报》。其前身是由享有“华侨旗帜，民族光辉”盛誉的南洋侨领陈嘉庚在 1923 年创刊的《南洋商报》，以及由另一位著名侨领“万金油大王”胡文虎在 1929 年创刊的《星洲日报》。1983 年，这两家历史悠久的华文报章合并，共同出版了《南洋·星洲联合早报》和《南洋·星洲联合晚报》。

当时，《南洋商报》和《星洲日报》在新加坡政府干预下合并的一个主要原因是，华文报读者人数下降导致两家报纸销量减少，为了争取读者，两家报纸陷入恶性竞争状态，甚至为此而不惜牺牲质量。

《南洋商报》和《星洲日报》合并后，华文报的销量回升了。根据新加坡报业控股华文报集团在 1993 年所做的统计，《联合早报》、《联合晚报》和《新明日报》三家华文报在当年 2 月份的销量总数为 430,235 份，而 1983 年合并前的《南洋商报》、《星洲日报》和《新明日报》的平均销量总数只有 293,000 份，增长了 47%。<sup>20</sup>（表 3）

表 3 新加坡三家华文报在 1993 年 2 月的总销数和 1983 年合并前的总销数比较

	周日	星期日 / 周末	平均
联合早报	201,135	220,339	203,879
联合晚报	110,926	133,187	117,286
新明日报	100,937	129,402	109,070
联合早报、联合晚报、新明日报的平均总销数			430,235
1983 年南洋商报和星洲日报合并前 南洋商报、星洲日报和新明日报的平均总销数			293,000
增长率			47%

资料来源：《我们的七十年》

从上表可以看出，新加坡华文报的销量在合并后，确实是上升了，但这却改变不了作为新加坡华文报集团“旗舰报”的《联合早报》只是一份在国际上知名度不高（对部分新加坡人来说，也是如此）的新加坡报纸的事实——尽管《联合早报》已在 1993 年 3 月登陆中国，成为第一份获准在中国大陆局部发行的外国报纸！这里举两个笔者亲身经历的例子，就足以说明问题。1994 年，即《联合早报》诞生的 11 年后，笔者有幸采访到一位受英文教育的新加坡商界名人，当他知道我是华文报记者时，就问我：“你是《南洋商报》还是《星洲日报》的记者？”另一次是 1995 年，笔者在一次工作任务中，也很有幸的遇到了一名懂得华文的洋同行，他看到我名片上的“联合早报”四个大字，就问我：“《联合早报》是《联合报》（台湾报纸）在新加坡办的报纸吗？”当时，我只能向一位解释说“《南洋商报》和《星洲日报》已经合并成《联合早报》，《联合早报》的全称是《南洋·星洲联合早报》，向另一位解释说“我们是 Lianhe Zaobao，和台湾的 United Daily 毫无关系”。

可是，《联合早报》今天却成了具有国际性影响力的一份大报，而这得归功于 1995 年 8 月 15 日诞生、1997 年 5 月 15 日改版的《联合早报》电子版（网络版），即现在的《联合早报网》<sup>21</sup>。

《联合早报网》主编郑维在 2003 年 9 月于长沙举行的第二届世界华文传媒论坛上发言时所列举的数字，就足以说明这个问题——“《联合早报网》的前身《联合早报》电子版成立于 1995 年，当时在全球华文报章中，是首个推出的网络版之一。挟着母报的新闻优势，《联合早报网》迅速得到了全球网友的认同。在推出的首年，其月浏览量就超过 20 万。1997 年，《联合早报网》的月浏览量首次突破了 100 万的关口，并在同年 9 月再增长 10 倍，达到了 1000 万的关口。《联合早报网》的浏览量在过去数年随着华文网民的茁壮成长和不断增长。目前其月点击量达 10 亿左右，成为全球华文新闻网站中的一个重要参与者。”<sup>22</sup>

《联合早报网》为《联合早报》打响品牌所立下的汗马功劳，还得到了新加坡内阁资政李光耀的肯定。李光耀资政 2003 年 9 月 6 日在《联合早报》八十周年报庆晚宴上发表讲话时说：“《联合早报》的网上版本《联合早报网》在中文阅

读世界里已占有一席之地。最近,《早报网》每天的浏览量达到 450 万页次的高峰。不过,为了节省网络频宽的成本,《早报网》把浏览量限制在最高 300 万页次的水平。《早报网》的网上读者群,大部分来自中国,《早报》也因此在中国打响了品牌。”<sup>23</sup>

互联网对华语世界传媒的影响,当然不限于《联合早报》,而不同华语社区的不同传媒在受到冲击下所作的回应模式也不尽相同,如中国《人民日报》的《人民网》<sup>24</sup> 模式,香港《星岛日报》的《星岛网》<sup>25</sup> 模式,美国多维媒体公司的《多维网》<sup>26</sup> 模式等。本文之所以选择以《联合早报网》为例,一方面是这次会议是在新加坡召开,以此为例比较恰当,另一方面是因为笔者任职于《联合早报》,比较熟悉情况。

必须承认,单凭《联合早报》和《联合早报网》作为例子,是不能充分说明互联网对华语世界传媒的冲击与影响这个大问题的,但相信已足以管窥全豹了。

## 互联网对华语世界学术活动的影响

英国文学家塞缪尔·约翰逊(Samuel Johnson, 1709-1784)说过,“知识有两种。一种是我们自己掌握的知识,一种是我们知道能从何处找到相关信息的知识。”(*Knowledge is of two kinds. We know a subject ourselves, or we know where we can find information on it.*)

在当今这个信息膨胀的时代,别说是要求学术界出现达·芬奇(Leonardo da Vinci, 1452-1519)、伏尔泰(Voltaire, 1694-1778)式的博学大家,即使是要求学者充分掌握其所属专业领域的知识也是不可能的,因此如何去寻找与其知识有关的信息就显得格外重要,而信息含量大,并且具备了强大检索功能的互联网就提供了这个渠道。

互联网除了具有强大检索功能而利于学术研究以外,也是一个传播学术信息的窗口。就以此次会议为例,主办机构除了循传统途径,发函邀请各国学者参加会议以外,很早就把会议通告上了南洋理工大学网站,详细介绍了这次学术会议的主题、会议议程、论文要求、旅游资讯等,还提供了报名表格,以便那些原本不在主办机构邀请之列,但有意参加会议的学者报名。

### 一 浩瀚的网上原典和原文

原典(Classic Book)和原文(Original Text)是一切学问的原始依据,也是所有学者梦寐以求的原始资料。可是,这些原典和原文一般都很不容易找到,即使是常见的原典,如《十三经》、《二十五史》和《大藏经》等,也因为卷帙浩繁,价格不菲,使得不少学者爱莫能及。当然,他们可以在图书馆里找得到,但也不是所有的图书馆都藏有各种原典。打个比方说,一些大学图书馆可能藏有《十三经》和《二十五史》,但却未必藏有《大藏经》。资料的不足,自然不利于学者的研究。可是,互联网却藏有大量的常见原典和原文,只需一个电脑终端和掌握了一定的检索诀窍,就能轻而易举的找到你所要的资料,而且是近乎免费的。下面就简单介绍几个收藏了原典和原文的网站。

#### 1. 台湾中央研究院汉籍电子文献

台湾中央研究院汉籍电子文献<sup>27</sup> 总共藏有 380,753,099 个汉字的原典和原文,分为《二十五史》(39,966,334 字)、《十三经》(8,600,316 字)、小说戏曲暨

其他(3,375,420字)、汉籍全文资料库(251,754,523字,付费使用)、《大正新修大藏经》(10,118,213字,付费使用)、上古汉语语料库(830,985字)、《台湾方志》(7,553,485字)、《台湾档案》(7,106,349字)、《台湾文献》(一至五卷,共24,853,017字)、《文心雕龙》(1,700,011字)、《佛经三论》(104,257字)、《清代经世文编》(18,292,975字)、《中华民国史事日志》(1,452,451字)、《新民说》(119,728字)、《姚际恒著作集》(951,560字)、《词话集成》(95,347字)、《新清史—本纪》(878,629字)、《乐府诗集》(633,146字)和《闽南语俗曲唱本〈歌仔册〉》(2,366,353字)。

其中,除了汉籍全文资料库和《大正新修大藏经》以外,其余汉籍文献都是免费使用的。而台湾中央研究院计算中心也专门为中研院所藏汉籍电子文献开发了一套瀚典全文检索系统,方便大家检索。

## 2. 国学网和新国学网

台湾中央研究院汉籍电子文献采用的是繁体字,会对使用简体字的网民造成不便,但他们可以使用中国大陆的类似网站,这里就举国学网和新国学网为例。

国学网<sup>28</sup>是北京国学时代文化传播公司和首都师范大学中国诗歌研究中心合办的网站,宗旨是弘扬国学。国学网设有原典检索系统<sup>29</sup>,提供电子图书下载、历代史书数据库、十三经注疏数据库、书画文献数据库、唐朝文献数据库、词典工具数据库、李白论文数据库、目录文献数据库、经学历史数据库、国学网站内检索共十个项目。其中,除了国学网站内检索是免费使用以外,其余都是收费服务,但是费用不算太高,一般学者应该都能负担得起。

除了国学网之外,还有一个新国学网<sup>30</sup>。新国学网是最近才成立的新网站,主办者是北京令凯科贸有限公司。与国学网不同的是,新国学网上提供的简体字版“原典原文”都是让人免费阅读的。不过,它没有检索功能,所藏的“原典原文”也没有国学网那么多。尽管不多,但是《十三经》、《二十五史》、《资治通鉴》、《续资治通鉴》都在内,也算是汗牛充栋的了。

## 3. 《大藏经》及其他网络学术资源

互联网上的华文学术资源,除了“经史子集”组成的传统国学资源以外,还有不少其他非国学资源,例如佛教的《大藏经》。

由中华佛典宝库与厦门市南普陀寺(闽南佛学院)合作开发的中华佛典宝库网站<sup>31</sup>,收藏了台湾中华电子佛典协会(CBETA)制作的《大正新修大藏经》(共85卷,2920部佛教文献)。它还收藏了不少藏外佛典,如太虚大师、印顺法师等近代高僧大德的著作,以及译成华文的藏传和南传佛教典籍。

此外,还有一个由台湾香光尼众佛学院图书馆制作的“佛教相关博硕士论文提要检索系统”<sup>32</sup>,可以让大家免费检索该图书馆所藏中国大陆、台湾和香港的佛学研究博士与硕士论文提要。对佛学研究者而言,这些免费资源无疑是一大宝库。

除了佛教文献以外,互联网上也有由香港道教全真派组织蓬瀛仙馆赞助的“道教文化资料库”网站<sup>33</sup>,里面可以找到《南华经》、《太平经》、《真诰》等多部道教经典的提要。如果学者要看《道藏》的全文及内容更加丰富的道教文献,互联网上也有,那就是台湾正一天师道清微派弟子洪百坚制作的“道教学术资讯网站”<sup>34</sup>。

除了儒释道以外,互联网上还有许许多多其他领域的华语学术资源,包括人

文学和自然学科，这里就不一一列举了。换句话说，互联网使华语世界的学者真正做到了“秀才不出门，能读天下书”。

为了方便各位学者查阅原典原文，笔者在自己主持的“华语桥”网站开辟了“原典原文”<sup>35</sup>栏目，把目前所能收集到的原典和原文的相关网站都收集了进去。

## 二 百花齐放，百家争鸣的学术网站和学术论坛

学术要发展，除了学者本身的刻苦钻研以外，学术界对学术问题的深入讨论也是很重要的。古今中外的许多著名的学派，如战国时代的稷下学派、德国的法兰克福学派等，都是始于师友之间的激烈讨论和互相诘难，然后才逐渐形成规模的。

在前互联网社会中，学术交流一般只限于学者之间，交流渠道也不够畅通，一般上不外乎师友交谈、学术期刊、学术研讨会等。借用经济术语来说，这是典型的“小众市场”。并不是说学术界本身不想扩大学术的社会影响力，而是传统媒体不会有兴趣去为这种“曲高和寡”的学术活动进行报道和宣传，因为读者不多。

互联网面世后，整个情况改变了。学者可以自行在学术网站发表论文，或在学术论坛发表观点。只要学者提出的观点有争论性，或提出了什么深刻的见解，很快就会有人回应，形成一种互动式的讨论氛围，这对促进华语世界的学术繁荣是很有好处的。

互联网上的学术网站和学术论坛种类繁多，水平也参差不齐，但基本可以归纳成两大类，即综合性的和专业性的。顾名思义，综合性的是指那些什么学术问题都被纳入范围的学术网站或学术论坛，专业性的则是专门讨论某一学术门类的专科论坛。此处介绍一个学术网站和两个学术论坛：学术网站是《学说连线》，学术论坛是北京大学中国语言文学系学术论坛和东方语言学论坛。

### 1. 学说连线

《学说连线》<sup>36</sup>是一个由四川学者发起的人文社会科学综合性学术网站，其宗旨是“掬理论长河一杯水，展学说流派之风采；与网友名家论短长，探世界瑰宝于网间”。

《学说连线》创办于2002年初，当时取名《天府评论》，2002年末经重新整合，调整栏目，更换域名，组建成现在的《学说连线》。这个学术网站是以四川大学和四川省社会科学院的教授、专家、学者为学术依托，并幅射到中国社会科学院和全国各地高校、科研机构。目前，已有数百位作者在《学说连线》发表论文和建立专集，其中有不少系中国国内的知名学者。

在2002年改版后，《学说连线》是由三个板块组成，即“学说连线”（主体）、“前沿学刊”和“学说连线文库”。今年初，又增加了“新文化研究”板块，总共四大板块。根据该网站的简介，《学说连线》目前收藏的论文已逾10000篇。其中：“学说连线”6000余篇；“学说连线文库”4500多篇；“前沿学刊”700余篇；“新文化研究”100余篇。

《学说连线》共有十大栏目，即时政热评、经济论丛、思想观潮、民主法治、哲理社会、史海钩沉、科教文化、国际战略、学术视野、连线学术，几乎囊括了人文学科的方方面面。而上述一万余篇论文，就分别“藏身”在这十大栏目里头。

目前，已有187位学者在《学说连线》上开辟了自己的文集，其中不乏一些知名学者，如胡星斗、葛红兵、袁伟时等。换言之，这个网站已经成为了一个相

当有影响力的网上华语学术社区。

## 2. 北京大学中国语言文学系学术论坛（北大中文论坛）

北大中文论坛<sup>37</sup>是由北京中文系的一批具有超前意识的教师和学生创办的中文学术论坛。论坛分成学术论坛、专题讨论区、原创区、网上课堂和北大中文五大分区，每个分区下面又分成数目不一的子论坛，有的论坛还下设分论坛。

学术论坛区是根据北大中文系所设专业划分，共有中国现当代文学、中国古代文学、汉语语言学、古典文献学、语音学、比较文学、文艺学、中文信息处理八个子论坛。

专题讨论区是北大中文论坛的管理员和版主在论坛发展的过程中，根据网友的需求，经内部民主协商投票后，另行开辟的，与北大的课程设置无关。目前，北大中文论坛总共有汉语词汇学、第二语言教学与习得研究、语文教育、影视艺术、中文专著期刊、学术动态、文学艺术漫谈、语言文字漫谈、文学贴图九个专题讨论区。

原创区是让网友发表原创作品的论坛，共有四个：现代诗歌原创、旧体诗词原创、小说原创和散文原创。

网上课堂区由两个部分组成。第一部分是“北大中文系网上课堂”，是为需要开设网上课堂的北大老师而设的北大中文系课程专区，目前已有的课程是陈晓明的“当代文学史”、张健的“文学批评史”、项梦冰的“汉语方言学”、邵永海的“古代汉语”和“《马氏文通》研读”、李更的“敦煌文献概要”和“校勘学”、张渭毅的“汉语音韵学”、王丽萍的“《论语》选读”及王岚的“宋诗整理与实习”；第二部分是“为兄弟院校中文专业教师提供免费空间设立网上课堂的“其他院校网上课堂”，目前只有一个课程，即西南师范大学教师张显成的“简帛文献学”。

北大中文区是由四个公开的子论坛（课程变动通知、学习与考试、站务交流处、就业信息栏）和一个只有管理员和版主才能看到和交流意见的隐蔽论坛“版主专区”组成。

可以毫不夸张地说，北大中文论坛是所有综合性学术论坛中办得较好的一个，也是信息含量较丰富的一个。之所以能做到这一点，相信和北大中文论坛的开放性质不无关系。就以版主为例，北大中文论坛的版主并不限于北大师生，而是开放给全世界具备一定资格，并且愿意无偿投入时间和精力来管理论坛的网民的，因此自然能够吸引到一些人才，例如古典文献学版主就是现代新儒学一代宗师唐君毅先生的得意门生、如今远在瑞典执教鞭的廖钟庆先生。除了廖先生以外，至少还有一个外国人版主，那就是我这个连北大校门都没有进过的新加坡人。此外，还有许多版主虽然不是外国人，但都不是北大人，他们当中有来自四川大学的，有来自复旦大学的，有来自香港中文大学的，有来自吉林师范大学的，总之是“过江龙”比“本地姜”多就是了。

北大前校长蔡元培先生提出的“兼包并蓄”教育主张，可以说完全由北大中文论坛继承了下来，并发扬光大之。它的开放性质，加上有充分的学术言论自由，无疑是属于整个华语世界的共同学术财富。

## 3. 《东方语言学》

《东方语言学》<sup>38</sup>是由潘悟云教授等一批上海语言学者发起，并接受中国语言学博士点座谈会委托建立的语言学专业网站，下设“音韵、方言、语音”、“语法、语义、语用”、“文字、训诂、词汇”、“语言学通论”、“社会语言学”五个学

术论坛，还有一个专门让学生提问题和发表研究心得的“学海问津（学生版）”论坛。

必须指出的是，《东方语言学》网站所讨论的并不限于华语世界的语言问题，即汉语言问题，而是包括藏语、傣语、侗语、锦语、泰语、壮语、老挝语、拉珈语、临高语、毛南语、蒙古语等许多中国少数民族语言和东南亚民族语言的东方语言学问题，当然华语问题是讨论最多的。

语言学术论坛只是《东方语言学》网站的一个组成部分，并非全部。它还提供了方言查询、民族语查询、语言学文库、中古音查询、学位论文目录查询、语言学著作目录查询、语言学论文目录查询等学术资源。

互联网为华语世界的学者提供了如此广袤的学术讨论空间，没有理由不会促进华语世界学术的繁荣。

### 互联网对华语世界传统文化的影响

经过五四新文化运动的洗礼和“文化大革命”的影响后，五千年绵延不绝的中华传统文化几乎在中国大陆绝迹。即使是在海外的华语世界，中华传统文化也因为寄身于以英语为主的西方强势文明，只能苟延残喘。

20世纪90年代以前，海内外华语世界的有识之士对保存传统文化均持悲观态度，更遑论加以发扬光大了。

在50至70年代，当时作为中华传统文化母体的中国大陆，经济不如现在这样的繁荣，国力也没有今天这样的雄厚，再加上当时的中国大陆无论是官方还是民间对传统文化的态度也不如目前这样的正面，自然就会影响了中华传统文化在国际上的地位。

当时，中国大陆虽然对传统文化弃之如蔽履，但是港台和海外却有一批学者在积极研究传统学术和传统文化，为中华文化的复兴储备资粮，以牟宗三、唐君毅、徐复观为代表的新儒家学派就是其中之一。

中国大陆在70年代末80年代初改革开放后，学术界如饥似渴地引进外来思想，黑格尔、康德、尼采、萨特、海德格尔、胡塞尔等西方显学在20世纪80年代像潮水般地涌进大陆，新儒家学说也被作为其中一种“外来思想”，被引进了中国大陆。但这些“外来思想”在当时的影响力只是限于学术界，也就是所谓的“象牙塔”。

90年代后，黑格尔、康德等“外来思想”，有的仍然留在“象牙塔”里头，有的早就不知去向了。但是，新儒家思想却走出了“象牙塔”，走进了社会、走进了互联网，如《孔子2000网》<sup>39</sup>、陈明主编的《新原道》<sup>40</sup>（创办于1994年，是一份“立足传统资源进行文化建设”的学术期刊，但是也有自己的网站）、四川大学哲学系中国哲学研究室创办的《中国儒学网》网站<sup>41</sup>、中华孔子学会等单位主办的《中国孔子》网站<sup>42</sup>、山东《中国儒学年鉴》社主办的《中国儒网》<sup>43</sup>等。

1998年，我在《联合早报》发表了一篇题为《璀璨多姿的中文网络》的文章，重点介绍了当时华语世界的一些重要的华文网站，并在结语中写了这样一段话：

*这些散布在世界各地的中文网站，就像夜空上璀璨的群星，每颗星都闪烁着看似微弱，其实却是由无比的能量所发射出的光芒，组成了一张疏落有致的中华文化星网。*

当代新儒家一代宗师唐君毅曾经在 50 年代仰天长叹“中华文化花果凋零”。我想，如果他能活到现在，当他在夜晚里抬头看到这张中华文化星网时，肯定会激动地说：“中华文化花果遍地。”<sup>44</sup>

当时，中国大陆的互联网事业并不像今日这样发达，与传统文化有关的网站也不多。今天，情况完全不同了。从我所接触到的各种与中华传统文化有关的网站来看，不仅是传统学术在复兴，传统礼俗、传统戏曲、传统文学等领域也出现了复兴的势头。虽然无法证明这些复兴是互联网所直接促成，但互联网必定在这个过程中扮演了积极的角色。这一点是毋庸置疑的。

## 一 推动传统礼俗的复兴

儒家思想的核心价值虽然是“仁”，但彰显仁的价值的外在形式却是“礼”。仁是虚无缥缈的概念，礼却是实实在在的社会规范和个人行为准则。惟有通过礼的实践，才能体现仁的价值。这就是为什么孔子要强调“克己复礼为仁”（《论语·颜渊篇》）的原因。

在古代的“五礼”（吉礼、宾礼、嘉礼、军礼、凶礼）之中，专司祭祀的“吉礼”高居住五礼之首。而祭祀的人文价值就是曾子所说的“慎终追远，民德归厚矣”（《论语·学而篇》）。

北京网同纪念网络技术有限公司在 2000 年 3 月正式开站的《网同纪念馆》网站<sup>45</sup>，以“虚拟化”的形式复兴了“慎终追远”的传统价值。

在《网同纪念馆》提供的网络空间里，人们可以为父母、兄弟、姐妹、朋友，甚至素未谋面的古之帝王将相、今之伟人英雄明星设立网上纪念馆，筑建“网墓”，建立“网上宗祠”，为亡者献花、献歌、点烛、上香、祭酒——当然，这些都是“虚拟化”的。

除了在线建馆外，《网同纪念馆》还提供在线建立族谱、在线纪念文集等服务。而建宗祠、编族谱等，不就是传统的礼俗吗？

据 2004 年 4 月 3 日《北京娱乐信报》报道，网同纪念馆目前“拥有 3 万多个纪念馆、200 多个纪念园区，是国内最大的在线纪念专业网站。据了解，该网站日常点击率约每天 200 万次，清明节前一周起猛增至 500 万次，越来越多的人开始接受网上纪念这种‘数字化安息’的方式”<sup>46</sup>。

在《网同纪念馆》的带动下，一些其他的中文网站亦步亦趋，也采取了同样的网上祭奠仪式，例如《中国孔子》网站的“网上祭孔”<sup>47</sup>，由新浪网和网同纪念馆合办的《黄帝网陵》网站<sup>48</sup>等。

网上祭奠的形式已经引起了中国政府的重视。上述报道指出，中国民政部已在 2004 年 3 月 30 日正式下达《关于做好清明节期间群众祭奠活动安全工作的通知》，明确“倡导和鼓励骨灰撒散、种植纪念树、互联网上祭扫、集体或家庭‘追思会’等形式，努力营造文明祭奠的社会氛围。”民政部殡葬管理处的工作人员表示，网上祭扫是一种文明的纪念方式，民政部一直提倡并希望在社会上推广。“网上纪念的生命力在于尊重习俗、提升习俗、改变习俗，”一位社会学家说，“它用现代高科技手段为亘古不变的终极人文关怀注入了新的时代气息。”<sup>49</sup>

《网同纪念馆》网站的创始人大概没有想到，他们把先进的数码科技和古老的丧葬仪式和祭礼结合起来的创举，已经在无意间完成了把中华传统文化带进现代社会的其中一项“创造性转化”工作。

## 二 推动传统戏曲艺术的复兴

在商品经济和“好莱坞文化”的双重冲击下，昆曲、京剧、越剧、粤剧等传统戏曲艺术因观众的流失而趋于衰亡，在华语世界中似乎已经是不可逆转的趋势了。

此处以京剧为例。

京剧是中国的国粹。从清末的“同光十三绝”<sup>50</sup>以来，名家辈出，大师不绝。其中，四大名旦之首的梅兰芳是世界公认的艺术大师，享有“伟大的演员和美的化身”的美誉，而以他为代表的中国戏曲表演艺术也被认为是世界三大主要表演体系之一，与苏联的斯坦尼斯拉夫斯基、德国的布莱希特所代表的表演体系并驾齐驱。

在“文革”以前，京剧在中国大陆是很有市场的。据一位京剧票友沈立来回忆，“在五六十年代，北京、上海、大连、天津及全国各地拥有了大量的票房组织，由于当时的基层工会在各个单位企业的影响力很大，以及各级群众文化艺术馆有着极强的组织能力，广泛的群众艺术活动在当年相当活跃，故而许多票房产生在企业、厂矿，甚至大中院校都有。这些票房以业余剧团或戏社为最多，他们能排折子戏甚至整出戏，节假日在单位的食堂或租用档次较差剧场礼堂演出，而且戏装和文武场非常正规，票友们定时活动，经费单位是支持的，首钢、北京医械厂、大连纺织厂、沈阳皮革机械厂等相当多企业京剧组织十分活跃，我看过他们的《乌龙院》、《打鱼杀家》、《别窑》等许多戏。我曾在纺织部礼堂看过业余剧团演的全部《戚继光斩子》，这出戏在当时的专业剧团都难见，可见当时票友水平之高。象朝阳工人俱乐部、东四剧场、钟鼓楼小剧场、经常有演出，全是发或赠票，观众很多。当年的电台文艺节目里京剧占了大部份，只要打开收音机一调台准有京剧，要不人们称收音机为‘戏匣子’呢，各大戏院天天都有京剧演出，而且马、谭、裘、张等知名艺术家常年活跃在舞台上，而且许多名家也出现在票房，我曾在鼓楼票房见过侯喜瑞老先生讲戏，在如此的环境下京剧昌盛兴旺，戏迷倍增，票友如火如荼，票房火爆”。<sup>51</sup>

“文革”结束后，京剧虽然复苏，但却已元气大伤。如今，由于群众审美兴趣的转移，加上国家不再资助、剧团得自负盈亏等因素，使得“现在广大戏迷看戏难，一是二十多年来剧团越来越少，二是剧团演的戏路太窄，三是票价太贵”。<sup>52</sup>

这是一个恶性循环——观众少使得剧团不得不提高票价，而高票价又使得戏迷望而却步，结果是观众更少。长此以往，京剧将会因为原有戏迷的老去，又吸引不到新戏迷，最终不得不退出历史舞台。

京剧如此，其他剧种也如此。

不过，坏事有时也会变成好事。高票价虽然使京剧戏曲望剧团演出而却步，却催生了“戏社票房”。沈立来在他的文章中指出，“当前的票房和过去的业余剧团已完全不同，基本是自发组织的，可以分两大块，一块是以自我娱乐为主，定期活动，多为清唱或清演一些段子，文武场相当整齐，活动时自愿组织者，营口的芋河茶社每天都有清唱演出，票友来后到管事处自报唱段，然后按顺序上台，每天观众不少，也有大家的‘角儿’，很是快乐，另外在一些公园、社区、老年活动站都有这样的组织。另外一块以弘扬和研修为目的，经常自排自演一些剧目，要求严谨，拥有比较高水平的票友和戏包袱，定期排练和有演出计划，甚至还组织辅导班。象大家熟悉的北京传承社、新闻界票房等。这些票房像春风一样，春风化雨京剧欣欣向荣，爱好京剧的人越来越多，票房功不可没。尤其中央

电视台的票友大赛和戏曲频道的作应，京剧有了新生”。<sup>53</sup>

沈先生可能不知道，现在京剧还有了“网上戏社”和“网上票友”，而这不得不归功于《中国京剧艺术网》网站。<sup>54</sup>

《中国京剧艺术网》网站是一位以“小生”为网名的京剧爱好者在 2000 年 7 月创办的。当时，这个网站的名称是《京剧老旦艺术》，在同年 9 月改版为《中国京剧艺术网》。

这个网站收录了 2608 段京剧名家唱段，任由网民下载听戏；还有好几百篇与京剧有关的文章和论文，任用网民浏览阅读。此外，它还提供了京剧的伴奏音乐、视频音像、剧照、服装、论坛等等。凡是和京剧有关的，这个网站都有。更重要的是，它还有一个语音聊天室，可以让网民在里头聊天、唱戏等等，俨然一个网上票友俱乐部。

除了《中国京剧艺术网》以外，还有一个价值很高的京剧网站，那就是“小豆子”创办的《中国京剧戏考》网站<sup>55</sup>。这个网站尽可能收录了现存的所有京剧剧目和剧本，同样也是任由网民浏览阅读。至于它的成立宗旨，还是引述“小豆子”自己的话比较能说明问题：

从一开始小豆子建立中国京剧戏考网站，主干便是由上海书店影印的民国初年的《戏考大全》。后来，不断有一些其它剧本加入。特此说明一下戏考录入的目的与标准。

戏考网站建立的主旨有两点，其一是将剧本数字化，便于传播，尤其对于已经或濒临失传的传统戏来说，只有广泛的传播，才能够有重新加工、排演的机会。其二是方便听众查询唱词，以及能够对某一剧目有更深入的了解。本着这两点主旨，中国京剧戏考网站所收录的剧本，则有三点标准：一，收录传统戏的剧本；二，收录根据老艺术家当年演出录音记录下的剧本；三，收录传统昆曲剧本。

京剧艺术发展的基础是继承，只有当传统的东西被很好地继承下来，我们才能够有足够坚实的基础作为后盾，进行进一步的发展。戏曲界出现的急功近利、搞大制作、排新编戏，无疑是一种短视的做法。当最后人们望着手中的芝麻，才想起被丢弃的西瓜的时候，才想起抢救和挖掘传统剧目，恐怕一切都晚了。小豆子希望借中国京剧戏考网站，把传统戏发扬出去，让更多的人注意传统戏中优秀的东西，去糟粕，取精华，使得京剧能够再次出现剧目、流派纷呈的局面，而不是像现在这样：几出老戏轮着演，新编剧目也命短。

传统戏是一块阵地，我们有责任守住，而且还要攻出去。<sup>56</sup>

在互联网上，还有很多像《中国京剧艺术网》和《中国京剧戏考》这样以保存和弘扬传统戏曲艺术为己任的网站，而且不限于京剧，越剧、豫剧、粤剧等其他剧种多有，甚至连秦腔这样冷门的西北剧种都有。

提起秦腔，就不得不提起 2001 年 7 月 1 日单枪匹马在网吧里创办《中国秦腔网》<sup>57</sup>的刘彭涛。为了抢救这个剧种，刘彭涛把全副身家用来办这个网站，在 2003 年 7 月 1 日网站成立两周年时，因交不起网站服务费而被网络公司中止服务，还因此而遭受了种种误解，但他还是坚持了下来。现在，这个专门为一个相对冷门的剧种“秦腔”服务的网站，已经成为中国戏曲网站中注册用户人数最多的网站，超过一万人。

这个网站不仅带动了秦腔的复兴，还扩大了秦腔的国际影响力。据 2004 年 5 月 8 日《北京娱乐信报》报道，“《中国秦腔网》在国内迅速蹿红的同时，在国

外还吸引了大量旅居世界各地的海外同胞的关注，每天都有大量来自美国、加拿大、澳大利亚、日本、新加坡、韩国、墨西哥、以色列、印度尼西亚、菲律宾等许多国家的访客登录，甚至我国驻美国、以色列、澳大利亚等国大使馆的外交官也关注到“中国秦腔网”。2003年2月，法国一家公司老总通过“中国秦腔网”看到青年演员李东锋的秦腔《八大锤》后，发来电子邮件提出想到西安现场观看此剧，在多方积极努力下，法国客人2月26日飞抵西安，在刘彭涛的陪同下，在易俗社观看了李东锋主演的《八大锤》<sup>58</sup>。

《中国秦腔网》的影响力还不只在这个方面，连过去只可能发生在现实环境中的事情，也在互联网的虚拟社区成了事实。同一则新闻特写报道说，“《中国秦腔网》陆续邀请了全巧民、李爱琴、马友仙、卫水珍等秦腔表演艺术家及众多青年新秀到可视语音聊天室做客，与身处世界各地的网友进行交流。全巧民几乎每天都要到“大秦之腔”聊天室和戏迷交流，给网友指点唱腔。全老师被那些文化素质较高、又对秦腔痴迷的年轻人所感动，便在网上收了三位素未谋面的女网友为徒。这三个徒弟都已大学毕业，分别来自宁夏、广东和遥远的以色列”<sup>59</sup>。

难以想像吧？但是这确实是互联网给中国戏曲艺术带来的福音。和刘彭涛的《中国秦腔网》一样，包括《中国京剧艺术网》和《中国京剧戏考》在内的其他戏曲艺术网站，都是一个人或几个人在操办的。以区区一人或数人之力，居然能致力于保存一个剧种甚至使之发扬光大，如果没有互联网技术，是不可能办到的。

### 三 推动传统文学的复兴

说到传统文学，就不能不提古文和诗词歌赋。这些文体本来是古代文人的拿手好戏，进入现代社会后，却由于缺乏实用价值，几成绝响。

之所以说是“几成绝响”，是因为还有余音，即华语世界各地都有的诗社。不过，诗社只是诗词爱好者之间的雅聚，作用也仅限于彼此唱和，交换心得，即使结集出版，印数也不多，而且只在诗词爱好者的圈子内流通。另一方面，分散各地的诗社也各偏于一隅，有的老死不相往来，有的只是偶尔互通声气而已。这种“游兵散勇”式的诗社活动，当然不可能对华语世界的文学活动产生什么影响。所以，在一般人看来，诗词歌赋只是古代文人的玩意儿，现代文人已经不兴这套了。

果真如此吗？不是的。现在，互联网上有很多专门的传统文学网站，让爱好此道的网友讨论和创作传统文体。而在互联网上进行传统文学创作的“鼻祖”，就是上文提到的方舟子和网名“莲波”的女网友。

1995年，方舟子和莲波在互联网上互相唱和，后来方舟子把两人的诗词唱和辑成《莲舟唱和集》<sup>60</sup>，收藏在《新语丝》网站，成了互联网上的第一部由现代人创作的传统文学文集。此处摘录《莲舟唱和集》片段，以饗诸位：

#### 莲波《蝶恋花·元宵赠友》

去日匆匆浑不记。元夜他乡，灯影留残迹。犹忆小园花满地，西风难会相思意。

故国东徊三万里。浅笑深颦，抛却怎容易。万爱千愁只一偈，与君闲话勘悲喜。

方舟子《蝶恋花·和莲波》

灯火楼台心底记。极目归途，骤雪销行迹。身寄苍茫胡北地，何人可诉漂零意。

相约一生春梦里。事了无痕，总聚难离易。呖语滔滔千百偈，因缘勘破空悲喜。

莲舟唱和是近十年前的事了。到了今天，互联网上的传统文学创作，可以说是百花齐放，百鸟争鸣，而且各种文体都有。以下是一些例子：

《书忠王传后》<sup>61</sup>

夫言天国事者，其可一日不言及忠王乎？而传阉卒犹易，书忠王至难。何耶？笔墨昭昭，毁誉谤谤，人言可畏，人意难明也。然王偷生片刻，忍死须臾，以成七万言者，无非欲榜此身之失，以为后世之鉴而已。王意如此，余安忍畏难而掷笔哉？

王本寒门，窥学塾以羨经史，愁风雨而力桑麻。畏彼蛇虎，恍惚天兄天父；苦此饥寒，懵懂开土开疆。岂是梁园？惟知从人驱使；真为富贵？也须尽我心谋。薄捐薄赋，睹百姓之喜以喜；驱胡驱妖，染六军之豪而豪。高桥尔，庐郡尔，渐蒙寄任；镇江也，高资也，初显声名。时北鹿虽失，西疆已拓，天国之势，如日之升。当此时也，虽权微职小，而王中心之乐也何如？

迨祸起神阙，乱生金陵，死亡相继，人心不壹。王方勉馭疲卒，坐困危城。以王之心，岂不恋恋乎翼殿之去？以王之志，安忍澹澹于天京之危！虑孤注而合捻，权饮扰民之鸩；思大义以容韦，未顾腹心之疑。朝门一表，本章乃及乎法制；浦口四瞻，烽火已至于京郊。抑洪而褒石，真不知失举者罪？拨乱以反正，岂不闻失政者亡！戢羽乎镇郡，犹全一旅之众；设策于枞阳，已膺百僚之服。迄天长至三河，峥嵘犹藏乎帷幄；自杭府下常苏，锋芒已耀于江湖。观王指浙省以解京围，取势乃远乎千里，孙吴用兵，不过如此耳，是以曾氏犹云，此贼中得意之笔也。

.....

这篇署名“喵喵 2001”的古文，笔力浑厚，气脉旺盛，如果我不事先说明，谁能想到是出自今人手笔？

《牡丹赋》<sup>62</sup>

园圃兮冠群芳，出洛阳兮王天下，得天地之灵气兮，国色神韵；集日月之精华兮，天香奇葩；流光溢彩兮，风姿卓越；雍容华贵兮，端庄典雅。鼎鼎之名兮，无须直唤；赫赫之位兮，尊为国花。

.....

秋翁为之而痴，常生与之结发。李白缶击春风，欧阳箫吹月下。枫桥济之，植以明志；松泉松龄，喻之人化。总理周公，抱憾未睹；书记江君，怀兴而察。古今名人高士，丽藻华章，多有为之鼓簧击节，表其倾慕爱恋之意者也。

.....

言之色者，盖乎九珍。姚黄为花中之王，金阁显王者之尊，金丝冠王者之顶，黄袍加王者之身。魏紫称后兮紫云仙，紫袍金带栖紫云冠，紫艳风光兮紫绣球，紫香秀色兮紫玉兰，翩翩兮子燕飞霜，熠熠哉紫霞映天。丹阳冉冉兮，洛都春艳；霞光灼灼兮，山花烂漫。花帝重楼点翠，祥云层林尽染；龙女探亲，知神都江山多娇；桃花增春，看洛城春光无限。洛粉倾国兮粉中冠，贵妃出浴兮娇容现；春晓政和，花竞帝苑；珠光西施，晨曦粉莲，缱绻兮雨后春光，融融兮雨后春天。豆绿听之者鲜，翠幕闻之者稀，荷花知之者寡，香球见之者奇。宝蓝称冠之洛川，雨过天晴兮望春蓝；蓝葵垂首兮，冰罩蓝玉；金鸡报晓兮，香飘蓝田；墨泼苍穹兮墨云芳，天鹅旖旎兮鳞凤翔；乌云临兮卧墨池，青龙来兮弄墨香。金谷春晴兮，梨花逢雪；冰壶献玉兮，瑶池贯月；栖霞映玉，白鹤卧雪；太白醉酒，贵妃羞月。有花开双色之奇，无花色多变之缺。

.....

这篇署名“抱朴子”的《牡丹赋》，一看“总理周公，抱憾未睹；书记江君，怀兴而察”就知道是现代骚人的创作。论其辞藻之华丽，形容之铺张，虽然未及两汉，似可颉颃明清。

#### 《玄鸟——诗经补续》（青庚通押）<sup>63</sup>

天风振翻，簌簌其嚶。帝降玄鸟，斑斓绿鄙。  
忽如龟坼，蹶履还惊。载沉载浮，亦歌亦停。  
哀我踟躅，悯我伶仃。忱忱并恤，燕燕为听。  
於归何木？杨柳中庭。至卑至柔，随遇随行。  
卜居四面，揽月摘星。恢恢宇宙，莽莽苍冥。  
乱我兹命，适彼亏盈。僭锄于野，累杖仆荆。  
往复泰否，秋肃春荣。是哉造化，长庚启明。

这首狂妄的“诗经补续”，是区区不才和网友柳色联玉之作，不敢说写得很好，但还是有些四言诗的味道。之所以列出这首诗，并不是要自我吹嘘，而是要说明一点——互联网可以使两个连面都没有见过的人联玉成篇，可以让作品几乎毫无成本的在网上“刊行”，而且很快就能看到回应，既有赞赏的，也有批评的，当然也有胡说的。

创作—刊行—批评的有机组合，是一切文学作品繁荣发展的不二法门。互联网既然给传统文学提供了这样良好的环境，而华语世界中又确实有一批传统文学的爱好者，传统文学自然是会蓬勃发展的。

#### 互联网对华语世界的基石——华语——的影响

互联网虽然打破了华语世界不同社区之间的畛域，使原先相对封闭的不同华语社区拓宽了交流的空间，但也带来了新的问题，就是华语问题，目前比较突出的是词汇问题。

世界各地的华语虽然都源于中国，后来却因历史和地缘的因素，走上了不同

的发展道路。在近乎超稳定的语法系统方面，不同华语社区的华语相差不大；但是在较不稳定的词汇系统方面，差别就大了。至于不同华语社区的华语词汇为什么会不同，可以分历史和地缘两个方面来说。

此处以中国大陆和台湾为例。由于经历过一段泛政治化的年代，中国大陆华语产生过不少“政治词汇”，如三反五反、黑五类等。此外，大陆华语还淘汰了“国语时代”的一些词汇，如把邮差改称为邮递员，把回教改称为伊斯兰教等。而这些新词汇，在大陆改革开放并与外界积极交往之前，是其他华语社区所不熟悉的。标榜“正宗国语”的台湾华语，虽然保留了“国语时代”的读音和词汇，但毕竟不是当年的“国语”，这是因为台湾经历过日本殖民统治时期，台湾国语的词汇系统甚至语法系统不可避免会受到日语的影响。关于这个问题，刁晏斌曾撰文指出，“1945年光复前，台湾有长达50年的时间是在日本的统治之下，日据时期，在台湾强制推行日语，影响所及，至于今日，使得台湾语言中保存了为数众多的日语词以及结构形式等，而这些在大陆是没有的。在词汇方面，主要是直接取自日语或译自日语的词语的使用，从电视台的‘星星物语’（故事、传奇）节目，到报纸上的‘浮世绘’（描绘世俗风情的）短文，从手上的‘便当’（盒饭）到邻居的‘欧巴桑’（大妈），类似的词语虽非触目即是，但确实为数不少”<sup>64</sup>。

另一个是地缘方面的因素。除了中国大陆以外，其余华语社区都处于方言区和/或外语区之中，例如台湾是在闽南和客家方言区、港澳是在粤语方言区，海外华社则分别处于英语区、法语区、俄语区、日语区等。新加坡和马来西亚华语社区的情况则比较特殊，他们处于马来语区中，但是因为新马两国都曾经是英国殖民地，所以英语的影响力也很大，因此出现了华语方言、马来语和英语交杂的情况。

以上是为了方便分析而分开来说。事实上，导致华语词汇差异的原因是很复杂的，更多时候是由历史、地缘及其他因素共同造成的。

华语词汇差异基本有四种类型：词形不同但大致能猜得出意思的词汇，词形不同但猜不出意思的词汇，词形相同但是会引起误解却不会造成伤害的词汇，词形相同但是会引起误解也会造成伤害的词汇。

### 1. 词形不同但大致能猜得出意思的词汇

这类词汇多数是一些翻译名词或不含褒贬义和不含歧义的同实异名词，例如：

<b>Bush</b>	布什、布希、布殊
<b>SARS</b>	萨斯、沙斯、撒肆、沙士、沙示
<b>AIDS</b>	爱之病、艾滋病、爱滋病
<b>Osma bin Laden</b>	奥萨马、本拉登
脚车、脚踏车、自行车	
口香糖，香口胶	
避孕套、保险套、安全套	

### 2. 词形不同但猜不出意思的词汇

这类词汇多数是一些在普通话中有对应词，但是在一些华语社区中却是方言词或外来词，例如：

菜市场、巴刹（新马华语中的菜市场）
烤肉串、沙爹（新马华语中的烤肉串）
笨蛋，秀斗（台湾华语中的笨蛋）

### 3. 词形相同但是会引起误解却不会造成伤害的词汇

这类词汇多数是一些词形相同，释义不同，不含褒贬义或会引起误解但不造成伤害的词汇，例如：

面包车（新马华语中特指叫卖面包的车）
卫生所（檳城华语中特指殡仪馆）

### 4. 词形相同但是会引起误解也会造成伤害的词汇

这类词汇多数是一些词形相同，释义不同，却含有褒贬义或会因引起误解乃至造成伤害的词汇，例如：

检讨（在大陆华语中，含贬义）
学术能力（大陆华语特指研究能力）
政治部（新马华语中特指逮捕政治犯的部门）

在前互联网时代，不同华语社区可以各自为政，词汇问题不会这么明显。可是，在互联网时代，这个问题的重要性就凸显出来了，不同华语社区的读者在遇到上述四种情况时，可能会因为不了解另一华语地区的词汇，而产生阅读障碍，或是不解，或是曲解，甚至误解。

这个问题如何解决呢？比较简单的方法是以《现代汉语词典》作为标准，凡是《现汉》有的词汇就承认其“生存的权利”，凡是《现汉》所没有的就通通加以淘汰。这并不是向壁虚构，确实有一些被我称为“语言原教旨主义者”<sup>65</sup>的语言工作者是持这种态度的。

比较复杂的方法是编写一部能够满足全球华语世界的共同需求的全球华语词典。汪惠迪 2000 年在《联合早报》撰文，首次提出了编纂一部全球华语通用词典的主张<sup>66</sup>。

在理论层次上，有一部分学者认为只要加以规范化就能解决问题，强烈主张不同华语社区的华语向中国大陆的普通话靠拢。这样的想法，未免失之简单，因为不同华语社区的华语词汇有其自身的特色和生命力，有其生长和发展的空间，不大可能都规范到普通话里头去。

既然规范化行不通，就得另寻出路。2000 年 8 月，郭熙在檳城韩江学院发表学术演讲，首次提出“规范与协调”的观点，后来又在《域内外汉语协调问题刍议》<sup>67</sup>、《普通话词汇和新马华语词汇的协调与规范问题——兼论域内外汉语词汇协调的原则和方法》<sup>68</sup> 等一系列论文里，进一步加以阐述。2002 年 12 月，郭熙和汪惠迪联名在《联合早报》上发表题为《华语的规范与协调》<sup>69</sup> 的文章，以浅显易懂的文笔探讨了新加坡华语和中国普通话之间的关系，并正式提出了“趋同存异，双向互动”的规范与协调原则。笔者以为这个原则是可行的，因此随后也在《联合早报》发表题为《也谈华语的规范与协调》<sup>70</sup> 的文章，附和郭熙和汪惠迪的观点。

2002年12月28日,周清海、吴英成、郭熙、汪惠迪、史有为、汤志祥、田小琳、姚德怀、杨欣儒、钟天祥和张从兴等11位来自新加坡、中国大陆、香港和马来西亚的语言学者及媒体人士,联名发起了旨在编纂全球华语词典的“华语桥工程”<sup>71</sup>,广邀各地学者共襄善举,并成立了华语桥网站<sup>72</sup>。

经过了一年半的酝酿,编纂《全球华语通用词典》的工作总算提上了议程。此次学术会议的东道主——南大中华语言文化中心主任李元瑾博士上周接受《联合早报》访问时,就宣布了“来自新加坡、中国大陆、香港、台湾四地的语文专家,就将在下星期举办的国际会议齐聚,共商联合编撰《全球华语通用词典》的细节”<sup>73</sup>的消息。

互联网给华语世界的基石——华语——造成了影响,而华语世界不同社区的语言学者通力合作,编纂《全球华语通用词典》,就是对这项影响的回应。

- 
- <sup>1</sup> 《互联网的历史》(<http://www.wxc.edu.cn/nic/net504.htm>)
  - <sup>2</sup> 《互联网:改变世界的“第五元素”》(<http://www.i-power.com.cn/ipower/erp/ebiz/eb020913007.htm>)
  - <sup>3</sup> 《华夏文摘》网址: <http://www.cnd.org/HXWZ/>
  - <sup>4</sup> 《华夏文摘·创刊号·发刊词》(<http://www.cnd.org/HXWZ/CM91/cm9104a.gb.html#1>)
  - <sup>5</sup> 《枫华园》网址: <http://www.fhy.net>
  - <sup>6</sup> 《新语丝》网址: <http://www.xys.org>
  - <sup>7</sup> 《橄榄树》网址: <http://www.wenxue.com>
  - <sup>8</sup> 《花招》现已停刊。
  - <sup>9</sup> 《中国互联网发展大事记》(<http://www.cnnic.net.cn/html/Dir/2003/10/22/1001.htm>)
  - <sup>10</sup> 英广(BBC)中文网:《中国网民人数增至近八千万》([http://news.bbc.co.uk/chinese/simp/hi/newsid\\_3390000/newsid\\_3398700/3398727.stm](http://news.bbc.co.uk/chinese/simp/hi/newsid_3390000/newsid_3398700/3398727.stm))
  - <sup>11</sup> 中国互联网络信息中心:《第十三次中国互联网络发展状况调查报告(2004年1月)》(<http://www.cnnic.net.cn/html/Dir/2004/02/03/2114.htm>)
  - <sup>12</sup> WWW 站点是网站站点的其中一种类型,而且是主要的类型,即网站名称以 WWW 带头的站点,如 [www.zaobao.com](http://www.zaobao.com), [www.sina.com](http://www.sina.com) 等。
  - <sup>13</sup> 同上。
  - <sup>14</sup> 新华网:《网上生存着 52000 个左右的中文文化网站》([http://news.xinhuanet.com/it/2004-02/20/content\\_1324463.htm](http://news.xinhuanet.com/it/2004-02/20/content_1324463.htm))
  - <sup>15</sup> 同上。
  - <sup>16</sup> 美国报纸联合会创办的报业杂志。
  - <sup>17</sup> Terry, Carolyn (1996) *Newsprint: The Counter Punch*. Vienna, Virginia, USA: Newspaper Association of America (<http://www.naa.org/Presstime/PTArtPage.cfm?AID=2190>)
  - <sup>18</sup> 美国城市商业期刊公司出版的商业杂志,专门报道纽约州首府奥尔巴尼的商业新闻。
  - <sup>19</sup> Pinckney, Barbara (1996) Publishers blame price hikes for falling circulation figures. In *The Business Review*. Albany, New York, USA: American City Business Journals, Inc. (<http://albany.bizjournals.com/albany/stories/1996/11/11/story6.html?page=1>)
  - <sup>20</sup> 新加坡报业控股华文报集团(1993)《我们的七十年》,页 10
  - <sup>21</sup> 《联合早报网》网址: <http://www.zaobao.com>
  - <sup>22</sup> 新华网:《联合早报网郑维:报章、网络互动报道中国》([http://news.xinhuanet.com/newmedia/2003-09/23/content\\_1095193.htm](http://news.xinhuanet.com/newmedia/2003-09/23/content_1095193.htm))
  - <sup>23</sup> 李光耀(2003)《〈联合早报〉不会出现读者群渐消失问题》,新加坡:2003年9月7日《联合早报》,页 12
  - <sup>24</sup> 《人民网》网址: <http://www.people.com.cn>

- 
- 25 《星岛网》网址: <http://www.singtao.com>
- 26 《多维网》网址: <http://www.chinesenewsnet.com>
- 27 台湾中央研究院汉籍电子文献网址: <http://www.sinica.edu.tw/ftms-bin/ftmsw3>
- 28 《国学网》网站网址: <http://www.guoxue.com>
- 29 《国学网》原典检索系统网址: <http://www.guoxue.com/index.php>
- 30 《新国学网》网址: <http://www.sinology.cn>
- 31 《中华佛典宝库》网站网址: <http://www.fodian.net>
- 32 佛教相关博硕士论文提要检索系统网址: <http://www.gaya.org.tw/library/thesis/index.asp>
- 33 《道教文化资料库》网站网址: <http://www.gb.taoism.org.hk/default.htm>
- 34 《道教学术资讯》网站网址: <http://www.ctcwri.idv.tw>
- 35 《华语桥》网站“原典原文”栏目网址: <http://www.huayuqiao.org/yuandianyuanwen.php>
- 36 《学说连线》网站网址: <http://www.xslx.com>
- 37 北京大学中国语言文学系学术论坛网址: <http://chinese.pku.edu.cn/bbs/>
- 38 《东方语言学》网站网址: <http://www.eastling.org>
- 39 《孔子 2000 网》网站网址: <http://www.confucius2000.com>
- 40 《新原道》网址: <http://www.yuandao.com>
- 41 《中国儒学网》网站网址: <http://www.confuchina.com>
- 42 《中国孔子》网站网址: <http://www.chinakongzi.com>
- 43 《中国儒网》网站网址: <http://www.chinaconfucius.org/>
- 44 张从兴(1998)《璀璨多姿的中文网络》,新加坡:1998年3月29日《联合早报》,页2
- 45 《网同纪念馆》网站网址: <http://www.netor.com>
- 46 刘易(2004)《中国人网上祭黄帝 民政部倡导清明网上祭扫》,中国:2004年4月3日《北京娱乐信报》([http://www.ciweekly.com/enews/inforcenter/A20040403299715\\_1.html](http://www.ciweekly.com/enews/inforcenter/A20040403299715_1.html))
- 47 《中国孔子》网站“网上祭孔”网址: <http://www.chinakongzi.com/2550/2.htm>
- 48 《黄帝网陵》网站网址: <http://cul.sina.com.cn/2004hdl/>
- 49 同注 35
- 50 “同光十三绝”是郝兰田、张胜奎、梅巧玲、刘赶三、余紫云、程长庚、徐小香、时小福、杨鸣玉、卢胜奎、朱莲芬、谭鑫培、杨月楼一十三位活跃于同治、光绪年间的京剧艺人。
- 51 沈立来《聊聊京剧票房》(<http://www.dongdongqiang.com/wspy/084.htm>)
- 52 同注 39
- 53 同注 39
- 54 中国京剧艺术网网址: <http://www.jingjuok.com>
- 55 中国京剧戏考网站网址: <http://www.xikao.com>
- 56 小豆子《关于中国京剧戏考网站的剧本》(<http://www.xikao.com/reference/about.htm>)
- 57 中国秦腔网网址: <http://www.qinqiang.net>
- 58 唐雪薇(2004)《网吧里办秦腔网的刘彭涛(下)》,中国:2004年5月8日《北京娱乐信报》(<http://www.stardaily.com.cn/view.asp?id=97268>)
- 59 同注 46
- 60 方舟子、莲波《莲舟唱和集》(<http://www.xys.org/fang/doc/poetry/lianzhou.txt>)
- 61 喵喵 2001《书忠王书后》  
(<http://www.shi300.cn/LB5000XP/topic.cgi?forum=3&topic=11&show=0>)
- 62 抱朴子《牡丹赋》(<http://www.shi300.cn/LB5000XP/topic.cgi?forum=3&topic=77&show=0>)
- 63 柳色、狐眼观天《玄鸟——诗经补续》(青庚通押)  
(<http://chinese.pku.edu.cn/bbs/thread.php?tid=28006&highlight=%D0%FE%C4%F1%2B>)
- 64 刁晏斌《台湾语言的特点及其与内地的差异》  
(<http://www.huayuqiao.org/articles/diaoyanbin/dyb08.htm>)
- 65 张从兴(2002)《也谈华语的规范与协调》,新加坡:2002年12月10日《联合早报》,页14  
([http://www.eastling.org/bbs/moredata.asp?species\\_id=3011&syid=773](http://www.eastling.org/bbs/moredata.asp?species_id=3011&syid=773))
- 66 汪惠迪(2000)《网络世纪需要一部全球华语通用词典》,新加坡:2000年10月5日《联合早报》,页27(<http://www.huayuqiao.org/articles/wanghuidi/wang02.htm>)

- 
- <sup>67</sup> 郭熙（2002）《域内外汉语协调问题刍议》，北京：《语言文字应用》2002年第3期  
（<http://www.huayuqiao.org/articles/guoxi/guoxi01.htm>）
- <sup>68</sup> 郭熙（2003）《普通话词汇和新马华语词汇的协调与规范问题——兼论域内外汉语词汇协调的原则和方法》，北京：《汉语学报》，2003年下卷（总第6期）
- <sup>69</sup> 郭熙、汪惠迪（2002）《华语的规范与协调》，新加坡：2002年12月7日《联合早报》，  
页23（[http://www.eastling.org/bbs/moredata.asp?species\\_id=3011&syid=734](http://www.eastling.org/bbs/moredata.asp?species_id=3011&syid=734)）
- <sup>70</sup> 同注53
- <sup>71</sup> 华语桥工程发起通告：<http://www.huayuqiao.org/huayuqiaoyaoqingxin.htm>
- <sup>72</sup> 华语桥网站网址：<http://www.huayuqiao.org>
- <sup>73</sup> 潘星华（2004）《南大中华语言文化中心将办国际学术会议》，新加坡：2004年6月18日  
《联合早报》，页12